

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady dňa 8. 11. 2023

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie č.: PGO-RPMS/2023/01173

Programová služba: TV MARKÍZA

Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.

Číslo autorizácie vysielania: AT/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v súlade s § 150 ods. 11 zákona č. 264/2022 Z. z. **postupuje** podnet na preverenie evidovaný pod č. PGO-RPMS/2023/01173 Komisii na ochranu maloletých ako orgánu príslušnému v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíii ako orgánu pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíii.

Úloha:

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu na preverenie postúpenie podnetu.

T: 20. 11. 2023

Z: PgO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady pre mediálne služby dňa 8. 11. 2023

Podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/01173 zaevidovaný dňa 28. 8. 2023
Podávateľ: fyzická osoba
Predmet podnetu: Rodinné prípady, epizóda Sloboda
Deň a čas vysielania: 25. 8. 2023 o cca 15:56 hod.
Označenie podľa JSO: 12

Programová služba: TV MARKÍZA
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo autorizácie: AT/17

Dátum: 31. 10. 2023

OBSAH PODNETU:

„... chcel by som podať podnet na kontrolu na televíziu Markíza. Dňa 25.8.2023 krátko pred 16 hodinou sa začal program Rodinné prípady, kde sa viac ráz v obraze objavil akt nahej ženy. Relácia bola vysielaná v popoludňajších hodinách, ktoré pozerávajú aj deti. Táto televízia nepretržite porušuje zákon a Vy nerobíte nič. Už niekoľko ráz som ja podal podnet aj na reklamu na volby,, ktoré sa vysielajú na Markíze pod značkou tvnoviny.sk kde vystupujú homosexuály a lesbičky, kde do očí bije , že je to tajná reklama Progresívneho Slovenska. Ak niečo neurobíte podám na Vás trestné oznámenie na Generálnu prokuratúru, lebo potom nie ste nezávislá rada, zaváňate korupcou a klientelizmom a nie ste objektívny. Chcel som iba toľko, dúfam, že túto vec konečne prešetríte v adekvátnom čase. Ak nie 2.10.2023 na vás podám to trestné oznámenie.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):

§ 62 Ochrana maloletých

- 1) *Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré
 - a) *môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť.**
- 2) *Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.*
- 5) *Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).*
- 6) *Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania⁴¹) a dôsledne tento systém uplatňovať.*
- 10) *Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý
 - a) *pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,**
- 12) *Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.*

§ 108 Výkon štátnej správy

3) *Komisia na ochranu maloletých vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.*

§ 132

- 1) *Orgánmi dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa tohto zákona sú
 - a) *regulátor,*
 - b) *úrad,*
 - c) *komisia na ochranu maloletých.**

§ 150

11) *Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie.*

Zákon č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Komisia

§ 14a

Pôsobnosť komisie

1) Zriaďuje sa komisia ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní a) jednotného systému označovania podľa § 12 a.

Stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

Podávateľ namieta: „... chcel by som podať podnet na kontrolu na televíziu Markíza. Dňa 25.8.2023 krátko pred 16 hodinou sa začal program Rodinné prípady, kde sa viac ráz v obraze objavil akt nahej ženy. Relácia bola vysielaná v popoludňajších hodinách, ktoré pozerávajú aj deti...“ Obsah mal byť odvysielaný v programe Rodinné prípady vo vysielaní programovej služby TV MARKÍZA dňa 25. 8. 2023 v čase o cca 15:56:57 hod.

Podľa § 132 ods. 1 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. je orgánom dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa citovaného zákona aj **Komisia na ochranu maloletých**. Tá podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom citovaným zákonom. Z uvedeného vyplýva, že posúdenie zákonnosti namietaného obsahu je v kompetenciách Komisie na ochranu maloletých.

V zmysle § 150 ods. 11 zákona č. 264/2022 Z. z., podľa ktorého, cit.: „Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie,“ navrhujeme postúpiť podnet č. PGO-RPMS/2023/01173 Komisii na ochranu maloletých.

Z hľadiska ostatných ustanovení zákona č. 264/2022 Z. z. sme v monitorovanom vysielaní nezaznamenali také skutočnosti, ktoré by zadávali dôvod na začatie správneho konania.

Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/01173)

Monitorované vysielanie: Rodinné prípady, epizóda Sloboda
Deň vysielania: 25. 8. 2023
Čas vysielania: cca 15:56:57 h
JSO: 12

**Vysielanie bolo monitorované zo záznamu Rady
časový kód záznamu o cca**

15:49:51 prebiehajúci program *Susedské prípady*
sponzorské odkazy *SWISS PHARMACEUTICAL INVESTMENT LLC (mentholka), Maspex Slovakia Trade s.r.o.*

obrazovo-zvukový predel *Markíza*

sponzorské odkazy *SWISS PHARMACEUTICAL INVESTMENT LLC (ive inkontin STOP, VLASOVÉ HNOJIVO), KRKA SLOVENSKO, S.R.O.*

15:56:57 začiatok programu *Rodinné prípady* 12, zvučka programu

Sprievodný mužský hlas predstavuje manželský pár Luciu a Tibora Dolinských, ktorí sú manželmi už osemnásť rokov, vychovávajú spoločného syna Maroša a Luciinho syna z prvého manželstva Andreja. V obývačke sedí Andrej, mladší syn Maroš a matka, rozprávajú sa. Andrej sa práve osamostatňuje a sťahuje sa do nového bytu.

Matka na kameru povie, že je hrdá na syna Andreja, vychovala ho sama, pretože jeho otec sa dostal do väzenia za vraždu, keď mal Andrej dva roky.

Obraz ako sa Andrej opýta Maroša na otca, či je všetko v poriadku, Maroš mu povie, že ved' otca pozná. Andrej Marošovi nakáže, že keby niečo potrebovali, majú mu dať vedieť. Matka Andrejovi podáva nové osušky, ktoré si má vziať do nového bytu. Andrej odíde.

15:58:25 V obývačke sedí na pohovke stále Maroš a mama Lucia. Manžel **Tibor** príde bez nálady domov a od manželky Lucie si pýta peniaze: „Daj mi dvadsať eur!“

Lucia: „Nemám, odkiaľ by som ich zobrala.“

Tibor: „Ma nesar.“

Maroš vytiahne z vrečka bankovku a podá ju otcovi: „Mám iba päťku.“

Lucia: „Nehanbíš sa?“

Tibor: „Za čo, že vás mám na krku aj s tým pankhartom? Len vďaka mne máte toto všetko okolo. A ty nie si schopná mi dať dvadsať eur?“

Lucia s Marošom sa rozhodnú, že idú radšej s Marošom do školy, postavia sa a odídu.

Lucia na kameru hovorí, že Tibor bol dobrý manžel, ale za posledných osemnásť rokov sa veľmi zmenil po tom, čo vystriedal viac zamestnaní.

15:59:12 Tibor po odchode manželky so synom hľadá v Luciinej kabelke peniaze. Z peňaženky vysype drobné a vezme si ich, ešte pozrie do bočného priečinka kabelky a nájde tam zložených sto eur.

Tibor sám pre seba: „Ty sviňa!“

Záber ako Tibor kráča po ulici a príde pred budovu, na ktorej je napísané „Herňa“. Zastaví sa a pozerá cez okno dovnútra.

16:00:17 Záber na obývačku v byte Dolinských. Mladší syn Maroš príde za mamou s papierom zo školy, na ktorom je oznam o školskom výlete, ktorý stojí 50 eur. Maroš mame odporučí, nech napíše, že

nepôjde, veď nemajú peniaze. Matka mu s úsmevom odvetí, že na výlet pôjde a hľadá v kabelke peniaze, ale nevie ich nájsť.

Príde domov **Tibor**, vojde do obývačky a prejde popri manželke: „Uhni!“

Lucia: „Kde sú peniaze?“

Tibor: „Aké peniaze? Daj mi večeru.“

Lucia: „Mala som tu odložených pre Maroška sto eur.“

Tibor: „Potreboval som niečo zaplatiť.“

16:01:15 Lucia sa Tibora pýta, že prečo ich vyzývajú k platbám, keď hovoril, že majú všetko zaplatené. On sa vyjadrí, že asi tie spoločnosti majú v papieroch nejaký neporiadok.

Lucia: „Ty si to nezaplatil však?“

Tibor: „Drž hubu a daj mi jesť.“

Maroš: „Napíš, že sa nezúčastním.“

Matka syna pošle do izby, on odíde.

16:01:46 Lucia Tiborovi ukazuje papier od exekútora, ďalší zo súdu. Vysvetľuje mu, že majú nedoplatky. Ona má dve roboty, aby nejako vyžili, Maroš nikam nechodí, nemá kamarátov, lebo sa nemôže nikomu rovnať. Opýta sa Tibora, či ho to netrápi.

Tibor Luciu zhodí na pohovku: „Drž hubu ti hovorím, ty sviňa, ty si normálna?“ Tibor dvakrát udrie pästou manželku ležiacu na pohovke, vidieť len jeho ruku, Lucia nie je v zábere, „som ti hovoril, drž hubu. Ty si ma zničila, ty za všetko môžeš, ja som vás zachránil aj s tým pankhartom...“

16:02:10 **Maroš** počujúc krik príbehne: „Oteec, oteec, nebi mamu!“

Tibor syna schytí a hodí na kreslo: „Vypadni, ty!“

Tibor nad manželkou hromzí a rozhadzuje rukami: „A ty si budeš na mňa otvárať hubu?“

Stiahne Lucii prsteň z prsta a pošle ich preč z jeho domu, že ich má plné zuby. Počúť matkin plač, obraz na vystrašeného Maroša.

Lucia na obrazovku povie, že toto bola pravá tvár jej manžela. Vždy, keď sa rozzúrila, tak ich vyhadzoval z domu. Ona nemala nijakú rodinu, iba švagrinú Lindu.

16:02:47 - 16:02:50 Lucia s Marošom sa rozhodli ísť k švagrinej, skryť sa pred násilným Tiborom. Kamera sníma prázdnu Lindinu obývačku. Na úvod scény je na stene snímaný obraz nahej ženy, žena je otočená spredu, vlasy má vyčesané do drdola, je nahá, okolo predlaktia má omotané nejaké oblečenie svetlej farby, ktoré jej visí nadol, akoby si vyzliekala župan alebo nejaké šaty. V maľbe to nie je identifikovateľné. Sú viditeľné jej prsia a lono s ochlpením. Obraz nie je ostrý, keďže kamera sa pohybuje, prechádza po stene. Maľba je na obrazovke určitý čas.

16:02:50 Obraz, ako Lucia so synom prichádzajú do švagrininho bytu, Linda ide dopredu a volá hostí sadnúť si do obývačky. Hostia si sadnú. Linda podá Lucii krabicu s vreckovkami.

16:02:53 - 16:03:06 Linda sa pýta Lucii, či Tibor znova vyčíňal. Obraz s nahou ženou je zobrazený z väčšej vzdialenosti v pozadí scény, kde sa rozprávajú dve ženy. Vedľa obrazu na stene je ďalší obraz s detailom dvoch tvárí vystupujúcich z tmy. Obrazy sú zavesené nad pohovkou, na ktorej sedia všetci traja. Kamera sníma detailne len pohovku a Lindu s jej návštevou, obraz v tej chvíli nie je viditeľný. Lucia má modrinu pod okom a roztrhnutý ľavý kútik, utiera si ho vreckovkou. Lucia sa švagrinej sťažuje, že jej Tibor vzal všetky peniaze a prsteň. Linda jej navrhne, nech sa už k Tiborovi nevráti a keď nemajú peniaze, môžu ostať bývať u nej. Je ochotná svojho brata udať na políciu. S tým Lucia nesúhlasí, lebo keď sa polícia dozvie, že nemajú kam ísť, zoberú jej Maroška.

16:04:05 - 16:04:13 Kamera sa sčasti vzdialila, aby bolo vidieť všetky tri postavy, Lucia objíma syna. V scéne je vidieť spodnú časť obrazu – nahé nohy ženy.

Detail na Lindu a Luciu. Linda Lucii radí, aby sa ozvala Andrejovi, že by bolo najlepšie, keby bývali u neho. To Lucia nechce dopustiť, keď sa už Andrej konečne osamostatnil. Je rada, že je mimo tohto všetkého.

16:04:37 - 16:04:40 Kamera sníma trojicu, mieri na spodnú časť obrazu, nohy ženy. Linda povie, že majú teda ostať u nej.

Linda na kameru hovorí, že napriek tomu, že Tibor bol jej brat, nenávidela ho a cítila sa spoluzodpovedná za všetko, čo svojej žene a chlapcom robil.

16:04:55 Andrej, ktorý je prevádzkar v reštaurácii sedí v práci za stolom nad papiermi, zdvihne telefón. Volá mu Maroš, že sú u tety Lindy. Andrej mu sľúbi, že mame nepovie, že mu volal a ide tam za nimi.
Andrej si pre seba povzdychne: „*Veď počkaj, ty sviňa!*“

16:05:52 Obraz ako Erik s veľkou taškou kráča po ulici. V pozadí obrazu rozpráva, že ho po 20 rokoch väzenia pustili na slobodu. Hovorí o svojej žene a synovi Andrejovi. Videl ho naposledy, keď mal dva roky. Vo väzení prežil toľko dní bez lásky.

Andrej sa chystá ísť za mamou a bratom, ale do reštaurácie príde nejaký muž, ktorý hľadá prácu, lebo majú na dverách inzerát. Je to Andrejov otec. O príbuzenstve Andrej ani Erik netušia. Andrej povie mužovi, aby na neho počkal hodinu, že v rodinnej záležitosti odchádza preč.

16:07:21 - 16:07:32 Obraz ako je Andrej v byte u tety Lindy. Andrej sa prechádza a Lucia sedí na pohovke. Nad pohovkou je viditeľný obraz nahej ženy, je v pozadí scény rozhovoru matky so synom. Obraz je pomerne statický, zamierený na tú istú scénu. Obraz s nahou ženou je okom viditeľný. Keďže je v určitej vzdialenosti, nevidieť všetky detaily.

16:07:33 Kamera sníma detaily tváří Andreja a Lucie. Andrej vidí mamine modriny pod okom a pod dolnou perou. Povie jej, že do toho domu sa už nevrátia. Matka namieta, že kam by išli.

Andrej: „*Mama, pozri sa na seba. Pozri sa, ako žiješ. Veď ten človek je úplný magor, môže ťa zabiť!*“

Lucia: „*Ale nie, to by neurobil.*“

16:07:54 - 16:07:59 Kamera sa vzdiali, aby boli na scéne obidvaja. Obraz nahej ženy je viditeľný v pozadí scény. Keďže je v určitej vzdialenosti, nevidieť všetky detaily.

16:07:59 - 16:08:03 Kamera sa priblíži k rozprávajúcim sa postavám a obraz nahej ženy vidieť do polovice, na obraze je rozoznateľná časť od brucha nadol.

Andrej sa hnevá, že dokedy chce mama Tibora ešte takto ospravedlňovať. Mama povie, že dovedy, pokiaľ sa Maroš neosamostatní, potom jej to už bude jedno.

16:08:13 - 16:08:20 Kamera je priblížená a obraz nahej ženy vidieť do polovice, na obraze je rozoznateľná časť od brucha nadol.

16:08:15 Andrej mame odporučí zobrať Maroša a majú ísť k nemu domov. Podá jej kľúče od jeho bytu.

Lucia: „*Ad'ko, čo ale ak nás nájde.*“

Andrej: „*Do toho domu sa už nevrátite!*“

Lucia: „*A to sa mám celý život skrývať?*“

Andrej: „*Nebudeš sa skrývať, ja si to s tým hajzlom vybavím.*“

Mama **Lucia** sa bojí, aby bol Andrej v bezpečí, aby nešiel do ich bytu: „*Prosím ťa, nechod' tam, bojím sa o teba, mohol by ti ublížiť.*“

16:08:46 - 16:08:49 Andrej sa postaví a sadne si k matke. Kamera ho sníma a v pozadí tej scény prechádza kamera po izbe, obraz nahej ženy je na okamih v pohybe celý na obrazovke.

Andrej: „*Viac mi už ublížiť nemôže.*“

Matka na kameru povie, že nevie, že čo má spraviť, či ostať u Lindy a čakať na Tibora, kým si po nich príde, alebo sa vrátiť k Tiborovi, bola mu predsa vďačná za veľa.

16:09:28 Andrej sa vráti do reštaurácie a urobí pracovný pohovor s neznámym mužom.

Andrej žiada od neho dokumenty, ale Erik nemá papiere, povie, že robil čašníka, aj výčapníka.

Andrej mu povie, nech ho pochopí, že predsa potrebuje od neho nejaké dokumenty, nevie nič o jeho minulosti, že by mohol byť kriminálnik, alebo aj vrah. Erik sa vtedy prizná, že bol odsúdený za vraždu, dnes ho pustili, ale chce sa začleniť do systému. Andrej ho nahnevane pošle preč.

16:11:27 Andrej na kameru: „*Mne sa snáď vtedy snívalo, prišiel tam nejaký vrah a pýtal sa ma na prácu, najradšej by som mu v tom momente napľul do ksichtu.*“

16:11:35 Záber na Lindinu obývačku z väčšej vzdialenosti, aby boli obidve postavy viditeľné. Tiborova sestra Linda stojí vo dverách a rozpráva sa v obývačke s Luciou, ležiacou na pohovke.

16:11:40 - 16:11:44 V zázname vidieť trištvrte obrazu nahej ženy od hrudníka nadol.

Linda sa pýta sa Lucii, čo chce robiť a povie jej, že u nej majú dvere vždy otvorené.

Kamera sníma striedavo detailne tváre oboch žien. Lucia povie, že je predsa Tiborovi vďačná za veľa, prijal ich s Andrejom, vychoval ho. Lucia rozpráva ďalej Linde, že veď vie, ako to bolo na začiatku. Tibor s Andrejom Luciu čakávali za bránou, keď chodila za Erikom do väzenia. Linda sa Lucii opýta, či vie niečo o Erikovi. Lucia povie, že sám sa rozhodol, že ich už nechce vidieť.

16:12:41 - 16:12:49 Maroš príde do izby, sadne si na pohovku k mame a povie, že už nemá otca, má len mamu, brata a tetu. Obraz nahej ženy je v pozadí scény, ženu vidieť do polovice, od brucha nadol. **Lucia** na kameru: „*Bola som veľmi mladá, milovala som ho, mali sme s naším synom veľké plány. Všetko sa zrútilo v jednu noc. Volali mi z krčmy, kde Erik pracoval. Stala sa tam tragédia, zomrel tam človek, následne ho z vraždy obvinili a zavreli.*“

16:13:23 sponzorský odkaz *KRKA SLOVENSKO, s.r.o./* zvukovo-obrazový predel *Hotel Transylvánia 3*

12

16:13:38 - 16:19:33 reklamný blok

zvukovo-obrazový predel *Markíza*

upútavky

zvukovo-obrazový predel *Markíza*

16:21:38 Tibor sedí vo svojej obývačke, do pohárika si nalieva bielu tekutinu z fľaše, na stole sú tri prázdne pivové fľaše a dve pollitrové priesvitné fľaše. Napije sa a ľahne si na pohovku, zavrie oči. Nieкто vojde. Je to Andrej, sadne si do kresla.

Tibor si ho po chvíli všimne: „*To si ty? Čo tu chceš? Kde máš mater?*“

Andrej: „*Mama už nepríde.*“

Tibor: „*E, nepríde, hehehe. Bude mať suchoty, tak sa priplazí, ty. Počúvaj, povedz jej, že mám prachy, veľa, veľa peňazí, pozri, aha,*“ ukazuje bankovky, „*keď bude počuť ich šuchot, tak hneď sa priplazí. Celý život jej išlo len o toto, chápeš?*“

16:23:07 Andrej sa vstane z gauča a chytí Tibora za golier a postaví ho: „*Počúvaj ma ty sviňa, ešte raz sa jej dotkneš, tak ja ťa zabijem!*“

Tibor: „*Áno? áno?...*“ Tibor zápasí s Andrejom a hodí ho na gauč, „*ty, pusti ma. No jasné, gény sa nezaprú. Gény basmana. Tak ma zabi, počuješ? Nech sa páči, zabi ma. Ty slaboch, tvoj foter by to už dávno urobil, ale ty? Hehe, mne vďačíš kamarát za to, že si neskončil v base, chápeš? Ja som ťa vychoval a ja som ti dával prachy.*“

Andrej: „*Pamätám si len bitky a tresty.*“

Tibor: „*Presne tak, niekto musel z teba vybiť tie gény.*“

16:23:55 Tibor sa nahne k Andrejovi a pýta sa, kde je Lucia, že je hladný. Sám si odpovie, že iste je u jeho drahej sestry Lindy.

Andrej ho odstrčí: „*Ty úbohý hajzel.*“

Tibor: „*A ty zase zasratý pankhart,*“ postaví sa, „*ty, debil.*“ Andrej sa zodvihne a odíde, Tibor sa zvalí na pohovku.

16:24:25 **Andrej** povie na kameru: „*Bolo mi z Tibora na grcanie. Pobral som mamine najdôležitejšie veci a navždy odišiel z toho bytu.*“

16:24:34 Záber na to, ako je Lucia a Maroš u Andreja v byte. Andrej im povie, že do toho domu sa už nevrátia, vzal im z bytu aj všetky potrebné veci. Radí svojej mame, aby sa s Tiborom rozviedla, že ju s Marošom ochránia a pomôžu jej. Maroš im oznámi, že otca už nechce nikdy vidieť. Lucia na kameru vysvetľuje, že jej synovia sú všetkým, čo v živote má, vyrástli z nich slušní ľudia, bola rada, že v nich mala oporu.

16:26:17 Erik smutne sedí v parku pri vode na lavičke, v ruke drží fotku syna. Vidí, ako nejakému okoloidúcemu mužovi vypadnú z vrecka peniaze. Ten muž je Tibor, Erik mu ich podá. Tibor sa začuduje, prečo si ich nenechal.

Tibor arogantne: „*Si normálny? Si si ich mal nechať.*“

Erik: „*Ja nie som žiadny zlodej.*“

16:26:37 Tibor uvidí Luciu ako kráča poblíž, beží za ňou a kričí na ňu: „Hej stoj, pod' sem, pod' sem ti hovorím, pod' sem ti hovorím, pod' sem, pod' sem, ty si normálna? Ty krava, myslíš, že ja ťa nenájdem alebo čo, že ja som úplne sprostý?“

16:26:50 Erik sa priblíži k nim a chytí Tibora za rameno: „Pustite tú ženu!“

Tibor: „Zase ty? Vypadni, toto sú moje problémy a moja žena.“

Erik: „No a čo, že je to tvoja žena, takto sa k nej správať nebudeš!“

Tibor: „Teba do toho hovno, bež si riešiť svoju ženu.“

Tibor sa snaží chytiť Luciu a ublížiť jej, Erik ho od nej odtrhne a chráni ju. Chvíľu mu Tibor ešte vysvetľuje, aby ich nechal na pokoji, a znova sa chystá schmatnúť Luciu.

Erik Tibora spacifikuje, vykrúti mu ruku, je v predklone: „Ešte raz ťa uvidím, ako ubližuješ tejto žene, tak ťa zabijem, rozumieš? Zabijem ťa.“ Tibor so strachom ujde preč.

Erik spozná v žene Luciu a ona svojho bývalého muža, objímu sa.

Na kameru Erik hovorí, že ju spoznal, prezradili ju jej oči, ktoré kedysi tak žiarili. Ale teraz v nich bola len bolesť a žiaľ.

16:27:54 Lucia a Erik sedia v Andrejovom byte v obývačke s Erikom, Lucia povie, že nemôže uveriť, že tu takto spolu sedia, po takom dlhom čase. Ukazuje mu fotky Andreja, keď bol malý. Medzitým príde domov Maroš, Erik sa mu predstaví ako mamin bratranec. Maroš odíde do izby. Lucia hovorí, že Andrej robí prevádzkara v jednej reštaurácii. Erik sa teší, že jeho syn kráča v jeho šľapajách a vysvetľuje Lucii, že niečo si zarobil, a veľmi by sa chcel začleniť do systému. Do bytu príde **Andrej**, keď uvidí muža z pracovného pohovoru, je nahnevaný, povie mu, nech ide preč: „Vypadnite, lebo zavolám políciu.“

Mame vraví, že tento muž je vrah, bol u nich včera v kaviarni. Pýta sa Erika, či sledoval jeho matku a čo od nej chce. Erik odíde. Andrej mame vyčíta, že si do bytu zavolala cudzieho človeka – vraha.

Erik na kameru hovorí, že nechcel, aby Lucia Andrejovi povedala, že je jeho otec, hanbil sa za to a Andrej potreboval ešte čas, aby všetko pochopil.

Andrej povie mame, že ona dobre vie, aký má on názor na basmanov. Lucia bráni Erika a vysvetľuje Andrejovi, že ten muž ju zachránil pred Tiborom v parku.

Andrej na kameru povie, že mal o mamu strach, bolo od nej nezodpovedné zavolať si niekoho cudzieho do bytu.

16:31:28 - 16:31:41 Lindin byt. Linda sedí na pohovke a číta časopis. Tibor vtrhne k Linde do bytu, vojde do obývačky, hľadá svoju ženu u sestry, Lucia tam nie je. Linda sa postaví, kamera sníma izbu z väčšej vzdialenosti. Obraz nahej ženy je viditeľný celý v pozadí scény medzi Tiborom a Lindou, ako sa rozprávajú. Ako kamera prechádza po izbe, na tej istej stene vidieť ďalší obraz s tvármi a tretí obraz s egyptskou sfingou.

16:31:45 - 16:31:51 Kamera znova namieri na obe postavy. Obraz nahej ženy je celý viditeľný, bez zaostrenia na detaily. Tibor sa vypytuje, kde je Lucia. Kamera sníma tváre oboch postáv. Keď Tibor nájde Luciinu šatku na kresle, vypytuje sa, či tam Lucia býva.

16:32:09 - 16:32:11 Kamera sa vzdiali, je viditeľný obraz nahej ženy, bez zaostrenia na detaily. Linda nechce odpovedať. Tibor ju chytí pod krkom a zhodí na pohovku.

15:32:13 - 16:32:15 Kamera sa priblíži na Tiborovu tvár, v pozadí je snímaný obraz. Obraz nahej ženy je priblížený, ale neostro viditeľný, mierne rozmazaný. Linda Tiborovi pod vyhrážkami povie, že Lucia je u Andreja.

15:32:20 - 16:32:26 Kamera je zamierená na Tiborovu tvár, v pozadí s obrazom. Obraz nahej ženy je zaznamenaný celý. Je priblížený, ale neostro viditeľný.

Tibor: „U toho pankharta, kde býva?“

Linda: „Prisahám, že neviem, má nejaký nový podnájom v meste, ale ja neviem, kde to je.“

15:32:31 - 16:32:34 Kamera je zamierená na Tiborovu tvár, v pozadí s obrazom. Obraz nahej ženy je zaznamenaný celý. Je priblížený, ale neostro viditeľný.

Tibor jej hodí Luciinu šatku do tváre a odíde: „Segra, ak ma klameš, vybavím si to s tebou. Prisahám.“

16:32:43 - 16:32:44 Kamera prechádza po izbe na Lindu. Na obrazovke sa mihne trištvrte obrazu nahej ženy, kvôli pohybu kamery nie je dobre rozoznateľný.

Tibor zahodí šatku Linde do tváre. **Linda:** „Hajzel.“

16:32:54 Erik si sadne na terasu reštaurácie, kde Andrej pracuje a pozerá sa na neho z diaľky. V duchu si hovorí, aby mu Andrej prepáčil, že nebol pri ňom keď vyrastal, že každý deň vo väzení zaspával s myšlienkou na neho a jeho matku. Pozerá si fotku Andreja, keď bol malý.

16:33:38 Lucia a Erik sa rozprávajú spolu v Andrejovom byte. Lucia navrhne, že by mali synovi povedať, že je jeho otec, ale Erik hovorí, že vie, aký odpor Andrej cíti k väzňom a bojí sa, že ho úplne zavrhne. Lucia Erikovi pripomína, aký mali ťažký život. Andrej vyrastal celý život v domnení, že je synom vraha a ona vrahovou manželkou. Erik vysvetlí Lucii, že vraždu na neho narafičili a teraz právnik dokázal jeho nevinu. V ten večer sa stala v podniku vražda a on bol jej priamym svedkom. Obnovili proces, v ktorom dokázali, že je nevinný. Tú vraždu spôsobil syn vysokopostaveného politika.

Lucia plače, je sklamaná, že Erik sedel 20 rokov nevinne. Je to pre ňu šok. Pýta sa ho, kto je vrah, že sa mu chce pozrieť do očí. Erik jej vysvetlí, že vrah mal rok po vražde autonehodu.

16:37:48 sponzorský odkaz KRKA SLOVENSKO, s.r.o./ zvukovo-obrazový predel *Dědictví aneb kurvahošigutntág* ¹⁵

16:38:03 - 16:45:13 reklamný blok

zvukovo-obrazový predel *Markíza*

upútavky

zvukovo-obrazový predel *Markíza*/ sponzorský odkaz KRKA SLOVENSKO, s.r.o.

16:47:40 Lucia navarila večeru. Andrej príde domov, rozprávajú sa o tom mužovi, čo bol u nich. Lucia sa bráni, že čo ak to nie je vrah, a prečo Andrej posudzuje väzňov, keď aj jeho otec bol jedným z nich. A čo ak vo väzení sedia ľudia neúmyselne. Je iné posudzovať človeka, ktorý zabil neúmyselne, ako toho, kto vraždí, podvádzá a znásilňuje. Volá Linda, Tiborova sestra, zdvihne Lucia, podá mobil Andrejovi.

Andrej: „Zdravím teta, o čo ide?“

Lucia sa obráti na Maroša: „Otec už vie, že sme tu.“

Andrej: „... tak mu odkážte, že ak sa priblíži k mojej matke, tak ho zabijem.“

Maroš im povie, že otec predsa nevie, kde Andrej býva. Andrej povie, že ich Tibor nenájde. Zajtra by ich chcel pozvať na večeru, keď má sviatok.

Lucia Andrejovi oznámi, že má pre neho prekvapenie.

Na kameru Lucia povie, že jej trhalo srdce, keď Andrej takto hovoril o svojom otcovi a najmä preto, keď vedela, aká je pravda.

16:49:56 Andrej si na terase reštaurácie, kde pracuje, zapisuje niečo do zošita. Prídu k nemu kolegovia s tortou a gratulujú mu, on sfúkne sviečky.

Erik prechádza okolo reštaurácie a vidí ako Andrejovi cudzí ľudia gratulujú a on, ako otec mu nemôže ani podať ruku. Zavolá mu Lucia, pozve ho na Andrejovu oslavu, že to bude najlepší dôvod, ako mu povedia, že je jeho otec.

16:51:37 Lucia s Marošom prestierajú stôl pre štyroch, zrazu niekto zazvoní. Maroš ide otvoriť, vojde dnu Tibor, odstrčí chlapca a kráča dnu. Uvidí Luciu v obývačke pri stole.

Tibor Lucii: „Ty si si myslela, že sa predomnou schováš? Že ja ťa nenájdem?“

Lucia podíde do chodby: „Čo tu robíš?“

Tibor sa usmeje: „Lucka, prišiel som si po vás.“

Lucia mu zronene vysvetľuje, že oni sa už nechcú vrátiť domov.

Tibor ju požiada, aby to zopakovala, že sa už k nemu nevrátia: „Prosím? Ja dobre nepočujem, mohla by si to ešte raz zopakovať, sem do uška? Povedz, že sa ku mne nevrátiš. Povedz too!“ zakričí.

Lucia Maroša pošle do izby.

Lucia: „My prídeme zajtra...“

Tibor: „Ty neklam ma, neklam ty neklam ma...“

Lucia: „... prídeme zajtra...“

Tibor Luciu drží popod krk. **Lucia** plače: „... to bolí.“

Tibor: „*Neklam ma, ty sa naučíš chodiť domov...*“

Silnejšie ju schytí, podvihne ju a chce ju udrieť.

16:52:43 V tej chvíli príde domov Andrej.

Tibor: „*Ty tu čo robíš, ty, čo tu ro...*“ schytí Andreja pod krkom a chce ho biť, Andrej, sa otočí, chytí sošku, čo stála poličke a v sebaobrane ňou trikrát udrie Tibora do hlavy. Nie je zobrazený priamy úder, obraz na udretie z boku, Tiborova hlava je v okamihu úderov v ľavom rohu obrazovky a mizne mimo obraz. Andrej má prekvapený výraz. Obraz ako Tibor leží na zemi, Andrej pustí sošku. Šokovaná Lucia si kľakne k Tiborovi, chytí ho za bundu. Andrej sa v šoku zosunie popri poličke na zem. Lucia sa postaví a prestrašene odíde opodiaľ. Náhle sa vo dverách objaví Erik, vojde do chodby, kde sú Lucia s Andrejom a skontroluje Tiborov tep. Lucia a Andrej sa prestrašene pozerajú.

Erik: „*Je mŕtvy.*“

Andrej stále v šoku vysúka zo seba: „*Ty, ty tu čo robíš?*“

Erik Andrejovi: „*Chod' preč, vypadni odtiaľto!*“

Andrej: „*Nejaký vrah mi nebude rozkazovať!*“

Lucia mu zdvihne bradu a povie do tváre: „*Je to tvoj otec.*“ Andrej je prekvapený.

Erik: „*Andrej, Andrej prosím ťa, chod' preč, nech ťa tu nenájdu. Ja zoberiem to všetko na seba, veď aj tak som už dosť dlho sedel, tak sa tam vrátim, veď to tam už poznám. Ale ty, ty máš celý život pred sebou. Nemôžu ťa tu nájsť, vypadni odtiaľto, Andrej!*“

Vysotí ho von. Andrej utečie preč.

16:54:15 Lucia na kameru povie, že Erik to všetko vzal na seba, polícii povedal, že Tibora zozadu udrel a on spadol na zem, Andreja tam vôbec nespomenul. Obraz ako Erik pri odchode z bytu s policajtom sa zastaví a potichu sa Lucii pýta, že ona má na výber, koho pošle sedieť, svojho syna alebo bývalého muža? Ona mlčí. Erik povie, že to chápe, a ubezpečí ju, že všetko bude dobré. Príde Andrej a povie policajtom, že on zabil Tibora. Erik ho prehovára. Matka plače. Andrej na kameru povie, že to nedokázal spraviť, aj keď si otca pamätal len z rozprávania, a nenávidel ho, nemohol dopustiť, aby išiel do väzenia nevinný človek.

16:55:32 Lucia s Marošom sú v obývačke. Rozprávač v pozadí hovorí, že Lucia a Maroš boli niekoľkokrát vypovedať na polícii ohľadne Tibora, zaujímal ich rodinný život, ako sa Tibor správal k ich spoločnému synovi a ako vychádzal s Andrejom. Maroš sa mamy opýta, aby mu povedala pravdu, kto vlastne zabil jeho otca. Matka mu povie, že policajti to vyšetrí a toho, kto je nevinný, pošlú domov. Maroš si praje, aby prišiel Andrej.

16:56:53 Nieкто zazvoní. Dovnútra vojde Erik a povie, že bol za svojím právnikom, určite mu pomôže, veď aj vďaka nemu je tu teraz s nimi. Erik nedovolí, aby Andrej zažil to isté, čo on.

Erik na kameru povie, že Andrej sa priznal, trval na svojej výpovedi, a Erik nemohol nič robiť. Aj dôkazy boli proti nemu.

Nasledujúce dni bez Andreja Lucia niesla ťažko, vracali sa jej spomienky na chvíle, keď pred 20 rokmi prišla takýmto spôsobom o manžela.

16:58:19 Lucia s Marošom sú doma, Luciu nebaví nič, len leží. Vojde k nim do bytu Erik a ukáže na dvere, za ním vkročí dnu Andrej. Lucia sa poteší, stískajú sa všetci aj s Marošom. Erik im vysvetľuje, že jej hovoril, že nedovolí, aby ich syn prežil to, čo on, a že prokurátor uznal, že konal v sebaobrane.

Andrej na kameru hovorí, že sa zmýlil vo svojom otcovi, dodnes ľutuje slová, čo mu vtedy povedal. A keby sa ich rozhodnutia dali vrátiť, nič, z toho čo prežili, by sa nestalo.

(záverečné titulky v spodnej časti obrazovky)

Erik na kameru hovorí, že po dlhých rokoch mal naspäť svoju rodinu a každý večer zaspával s touto myšlienkou.

Lucia na kameru: „*S Erikom sme sa zosobášili a pokračovali sme tam, kde sme predtým prestali. Boli sme šťastní, aj keď sme si museli prežiť naozaj ťažké roky.*“

16:59:25 koniec programu

16:59:26 sponzorské odkazy *SWISS PHARMACEUTICAL INVESTMENT LLC (Depress, Cannamediq CHOLEST MIZIN FORTE), KRKA SLOVENSKO, s.r.o.*

16:59:56 začínajúci program *Prvé televízne noviny*

16:59:59 koniec záznamu.